

**FRAGEBOGEN** für die elektrische Ausrüstung  
**QUESTIONNAIRE** concerning the electrical supply

Firma / Messrs: .....

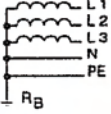
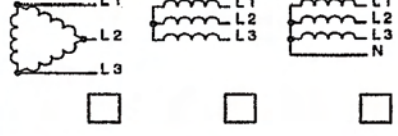
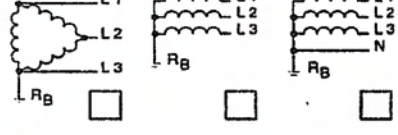
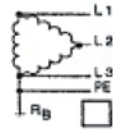

Masch-Typ / Type of machine: .....

Datum / Date: .....

Unterschrift / Signature: .....

Unser Bestreben ist es, den in Ihrem Werk vorhandenen Gegebenheiten gerecht zu werden. Deshalb bitten wir Sie, diesen Fragebogen sorgfältig auszufüllen. Vielen Dank für Ihre Bemühungen.

It is our intention to comply with the conditions at your site. Your detailed information on the basis of the present questionnaire will save us further inquiry. Weh thank you in advance for your kind cooperation.

	Standardausrüstung Standard equipment	Abweichungen Modifications
Netzform (Bitte vorhandenes System ankreuzen) Network configuration (pls mark with a cross.)	<p><b>TN-S-System</b></p>  <p>RB =Betriebserde RB = Functional earth</p>	<p><b>IT-System</b></p>  <p><b>TT-System</b></p>  <p><b>TN-System</b></p>  <p><b>TN_C-System</b></p> 
Spannung (Toleranz) Voltage (Tolerance)	L1 - L2: 400 V (+- 10%) L1 - N : 230 V (+- 10%)	
Frequenz (Toleranz) Frequency (Tolerance)	50 Hz (+- 1 %)	
Umgebungstemperatur am Aufstellungsort der Maschine ambient temperature at the place of installation of the machine	+5°C - +35°C 41°F - 95°F	
Umgebungstemperatur am Aufstellungsort der Schaltanlage ambient temperature at the place of installation of the controlcabinet	+5°C - +30°C 41°F - 86°F	
Maximale Luftfeuchtigkeit Maximum humidity of the air	50 % bei 40°C / 104°F (90 % bei 20°C / 68°F)	
Aufstellungshöhe über Meeresspiegel Height of installation above sea level	< 1000 m < 3000 ft	
<p><b>Gelten in Ihrem Land oder in Ihrer Firma besondere Bestimmungen oder Anforderungen?</b>  <b>Are there any special regulations or requirements applicable?</b></p>		